

## Vec T-367/03

### **Yedaş Tarim ve Otomotiv Sanayi ve Ticaret AŞ proti Rade Európskej únie a Komisii Európskych spoločenstiev**

„Žaloba o náhradu škody — Medzinárodné dohody — Dohoda o pridružení medzi EHS a Tureckom — Colná únia medzi Európskym spoločenstvom a Tureckom — Kompenzačná finančná pomoc“

Rozsudok Súdu prvého stupňa (piata komora) z 30. marca 2006 . . . . . II - 876

#### Abstrakt rozsudku

- 1. Medzinárodné dohody — Dohody Spoločenstva — Priamy účinok  
(Dohoda o pridružení medzi EHS a Tureckom, článok 2 ods. 1, článok 3 ods. 1 a článok 6)*
- 2. Mimozmluvná zodpovednosť — Podmienky — Nezákonnosť  
(Článok 226 ES a článok 288 druhý odsek ES)*

3. *Mimozmluvná zodpovednosť — Podmienky — Nezákonnosť — Újma — Príčinná súvislosť — Neexistencia jednej z podmienok*  
(Článok 288 druhý odsek ES)

1. Ustanovenie dohody uzatvorenej Spoločenstvom s tretími štátmi sa považuje za priamo uplatniteľné, ak vzhľadom na jeho znenie, ako aj na predmet a povahu dohody obsahuje jasnú a presnú povinnosť, ktorej splnenie alebo účinky nezávisia od vydania žiadneho ďalšieho aktu.

stavuje inštitucionálne ustanovenie zriaďujúce Asociačnú radu.

(pozri body 39, 42 — 44)

O takýto prípad nejde v článku 2 ods. 1 asociačnej dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tureckom, ktorý všeobecne uvádza predmet tejto dohody. Toto ustanovenie je totiž programovej povahy. Nie je dostatočne presné a nepodmienečné, pričom jeho vykonanie alebo účinky nevyhnutne závisia od prijatia ďalších aktov, čo vylučuje, že priamo upravuje postavenie hospodárskeho subjektu. Rovnako to platí o článku 3 ods. 1 tejto dohody; jeho prvý pododsek všeobecne uvádza predmet prípravnej etapy uvedenej asociácie; jeho druhý pododsek odkazuje na priložené protokoly vo vzťahu k úprave tejto etapy. To isté platí aj o článku 6 tejto dohody, ktorý pred-

2. Pokiaľ ide o mimozmluvnú zodpovednosť Spoločenstva, nemožno mu pripisovať vinu za údajnú nedostatočnú finančnú pomoc poskytnutú Turecku, keďže jej nedostatočnosť vyplýva z nesúhlasu jedného členského štátu. Aj za predpokladu, že tento postoj možno považovať za nesplnenie povinností tohto členského štátu, ktoré mu vyplývajú zo Zmluvy, Komisia nie je povinná začať konanie pre nesplnenie povinnosti podľa článku 226 ES. Preto skutočnosť, že Komisia toto konanie nezačala, nezakladá nezákonnosť, a teda nie je spôsobilá založiť mimozmluvnú zodpovednosť Spoločenstva.

(pozri body 50, 51)

3. Vznik mimozmluvnej zodpovednosti Spoločenstva podľa článku 288 druhého odseku ES je podriadený splneniu súboru podmienok, konkrétne: nezákonnosti konania vyčítaného inštitúciám, existencii škody a príčinnej súvislosti medzi uvádzaným konaním a požadovanou škodou. Ak nie je splnená jedna z týchto podmienok,

žaloba sa musí ako celok zamietnuť, a to bez toho, že by bolo nutné skúmať ďalšie podmienky spomenutej zodpovednosti.

(pozri body 34, 62)